



**Piano  
à Porrentruy**

Festival international de piano

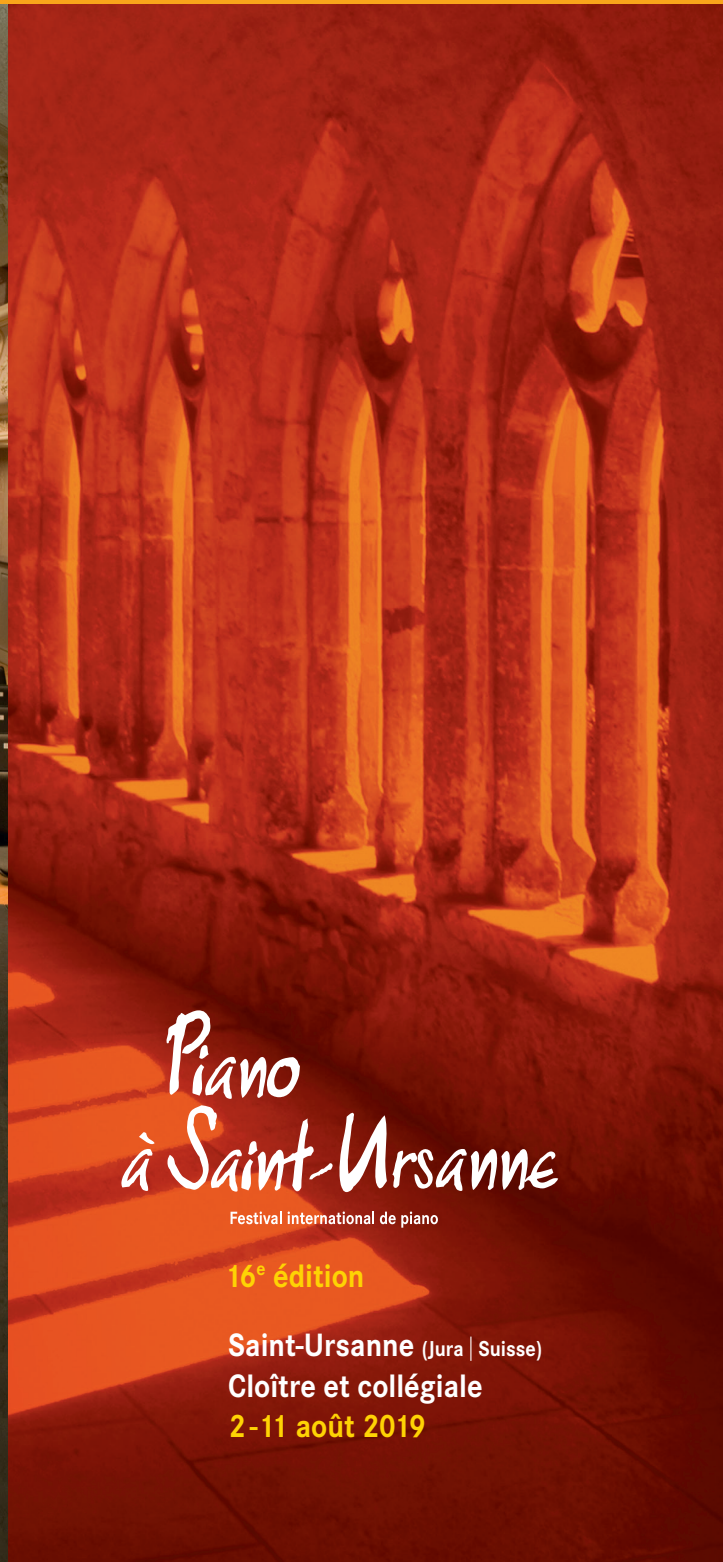
**7<sup>e</sup> édition**

**Porrentruy (Jura | Suisse)**

**Salle de L'INTER**

**21-24 mars 2019**

www.nusbaumer.ch



**Piano  
à Saint-Ursanne**

Festival international de piano

**16<sup>e</sup> édition**

**Saint-Ursanne (Jura | Suisse)**

**Cloître et collégiale**

**2-11 août 2019**

**Dossier de presse  
2019**

  
STEINWAY HALL  
SUISSE ROMANDE  
**Hug Musique**

## Sommaire

1. Edito - Fil rouge thématique 2019 .....	2
2. Rôle et responsabilité de l'interprète aujourd'hui .....	3
3. Salle de L'INTER   Cloître de la collégiale .....	4
4. Calendrier des concerts   <i>Piano à Porrentruy</i> .....	5
présentation des concerts par ordre chronologique	
5. <i>Piano à Porrentruy en bref</i> .....	6
résumé - coups de loupe	
6. Calendrier des concerts   <i>Piano à Saint-Ursanne</i> .....	7
programmes détaillés concert par concert	
7. <i>Piano à Saint-Ursanne en bref</i> .....	13
résumé - coups de loupe	
8. Biographies express .....	14
9. Informations pratiques .....	14
plan de situation - accès - réservations - billetterie - prix des places - hébergement	
10. Historiques des thèmes, des invités spéciaux et des cartes blanches depuis 2004 (Saint-Ursanne) .....	15
11. Historique des pianistes et instrumentistes invités depuis 2004 .....	16
12. Historique des œuvres données en création mondiale depuis 2004 (Saint-Ursanne) .....	16
13. Photos .....	16
14. Sponsors, mécènes et partenaires .....	16
15. Communiqué de presse .....	16
16. Contacts .....	17

## 1. Edito - Fil rouge thématique 2019

Situés au carrefour des frontières de la Suisse, de la France et de l'Allemagne, **Piano à Porrentruy** et **Piano à Saint-Ursanne** sont deux festivals qui s'adressent aux amoureux du piano. Ils visent une ligne artistique commune et sont complémentaires ainsi qu'associés.

Chaque année, les festivals accueillent une pléiade de pianistes. Parmi les interprètes figurent les talents au firmament de leur art et de jeunes pianistes à l'aube de belles carrières. Enracinés en terre jurassienne, les festivals investissent deux lieux de cachet, respectivement la salle Art déco de L'INTER à Porrentruy (au printemps) et le cloître de la collégiale à Saint-Ursanne (début août), alliant ainsi beauté des lieux, richesse patrimoniale et qualité acoustique.

Une offre culturelle unique dans la constellation des festivals: vivons ensemble l'instant éphémère du concert!

Dans la cité des princes-évêques, **Piano à Porrentruy** aborde sa 7<sup>e</sup> édition. Cette année, le festival s'étoffe en proposant quatre concerts sur quatre jours et s'engage dans un nouveau partenariat avec Cinémajoie, le nouveau cinéma de Porrentruy.

A **Piano à Saint-Ursanne**, une 16<sup>e</sup> édition marque 2019. Le fil rouge thématique « *Autour de Beethoven* » anticipe le 250<sup>e</sup> anniversaire de la naissance du maître viennois en 2020 et permet ainsi de proposer un riche éventail d'œuvres d'époques et d'esthétiques différentes.

Le mythe beethovénien s'est construit pendant tout le 19<sup>e</sup> siècle. Aujourd'hui encore, il hante et féconde notre imaginaire musical. Les sonates de Beethoven sont d'une telle richesse qu'une pluralité d'approches ne saurait en épuiser ni l'intérêt ni la signification. Avec elles, le maître de Bonn annonce l'extension des possibilités expressives, narratives et descriptives du piano moderne. Au crépuscule de sa vie, il écrit des œuvres testamentaires qui préparent et annoncent la musique des siècles à venir.

L'aura de **Piano à Porrentruy** et de **Piano à Saint-Ursanne** s'étend progressivement et se propage *crescendo* loin à la ronde. De grands interprètes jalonnent les programmations et livrent leurs secrets d'interprétation. De jeunes artistes se dévoilent, des espoirs de la jeune génération émergent et compteront demain parmi les grands talents, ceux auxquels nous croyons.

Dans quelques années et avec la prochaine ouverture du Théâtre du Jura, la possibilité de proposer des concerts symphoniques avec piano « hors les murs » qui compléteront de manière délocalisée l'offre faite dans le cadre de nos festivals nous motive et nous pousse à imaginer de nouveaux partenariats fructueux. C'est ainsi que nous souhaitons développer nos projets et pérenniser nos actions.

**Piano à Porrentruy | Piano à Saint-Ursanne**

Vincent Baume, directeur



## 2. Rôle et responsabilité de l'interprète aujourd'hui

« Toute la démarche de l'interprète tend vers ce lieu de projection acoustique et existentiel : la scène.

Elle est lieu de recueillement, obtenu lorsque la qualité de la communion est à son apogée. Elle est lieu de l'instant, celui d'une *deadline* voulue et programmée - condamnation acceptée à une mort et à une renaissance perpétuellement reconductible. Avec cette lancinante question : l'œuvre nous fera-t-elle rêver à nouveau lors d'un rendez-vous fixé parfois longtemps à l'avance ? Souvent oui, comme au meilleur de notre relation avec elle, et même au point de le communiquer à tout une salle - c'est là le pouvoir ou la magie de la scène. Pourtant, on ne rêve pas sur commande, que je sache. Mais les œuvres restent inscrites au fond de nous, prêtes à réveiller l'insondable. Et sur la scène tous les dépassements sont envisageables, et la réalisation des équilibres beaucoup recherchés et rarement atteints aussi : incandescence et raison, maîtrise et abandon.

C'est en renouant avec les origines sacrées de cet espace hors du monde réel que l'interprète peut renouer avec ses propres origines en jouant son rôle de médium. »

Pierre-Laurent Aimard, in *Rôle et responsabilité de l'interprète aujourd'hui*

Collège de France | Fayard 2009

### Les pianistes !



Abdel Rahman  
El Bacha



Valentine  
Buttard



Dana  
Ciocarlie



Christiane  
Baume-Sanglard



Vassilis  
Varvaresos



Giovanni  
Bellucci



Jean-Paul  
Gasparian



Margarita  
Höhenrieder



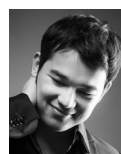
Bertrand  
Chamayou



Martin  
Surot



Claire  
Désert



François-Xavier  
Poizat



Vanessa  
Wagner



Zen  
Matsuzaki



Kanami  
Nishimoto



Alexandra  
Sikorskaya



Cristian  
Budu

### 3. Salle de L'INTER: un lieu où convergent les énergies

Dès sa construction au début du vingtième siècle à nos jours, L'INTER a marqué la vie culturelle et sociale de Porrentruy. Inauguré en 1907, pendant la Belle Epoque, c'est alors une étape luxueuse pour les hommes d'affaires qui traversent l'Europe par le réseau ferroviaire. La salle de spectacle au style Art nouveau, appelée Théâtre de variétés, propose des représentations théâtrales, des bals et des concerts pour divertir les voyageurs et les touristes. Les deux guerres ne ménageront pas le bâtiment, réquisitionné comme lieu de cantonnement pour les militaires suisses. L'hôtel qui a fait faillite est racheté par l'association catholique de Porrentruy qui développera les activités des sociétés locales, charitables, sociales et artistiques. Ainsi L'INTER devient le creuset historique et culturel où convergent les énergies: spectacles, théâtres, films, bals, lotos, concerts, congrès, assemblées, manifestations diverses s'enchaînent. Le bâtiment s'essouffle, il devient urgent de le restaurer.

En 2016, les travaux de rénovation sont terminés. La façade néo-baroque influencée par l'Art nouveau s'est embellie et est subtilement éclairée; en traversant la brasserie accueillante, on atteint la salle où dominent les galeries en fer à cheval ornés de décors en stuc. Enfin les murs lumineux et l'espace scénique vibrent à nouveau des attentes des Jurassiens!

*« Le temps a donc passé. L'INTER version vingt-et-unième siècle est une merveille. Les murs ont pris des couleurs, le plancher s'est tu et les cigarettes s'écrasent désormais dehors. La nostalgie réchauffe. Le cœur de la ville chargée de tant d'histoire, de beautés patrimoniales et de vitalités créatrices doit forcément battre au rythme de la culture s'il veut prétendre à l'éternité ».*

Christine Salvadé, cheffe de l'Office de la culture

Désormais la dimension patrimoniale de L'INTER invite à l'excellence. Le potentiel d'utilisation et la qualité de son acoustique font de cette salle unique un incomparable instrument culturel.

Sources: L'INTER, plaquette commémorative, 2016

### Cloître de la collégiale: la magie d'un lieu!

En architecture, un cloître est une galerie couverte, formant les quatre côtés de la cour intérieure, enserrée par les bâtiments d'un monastère ou d'un chapitre. Le cloître a une fonction utilitaire. Il permet la circulation, à l'abri des intempéries, entre les lieux réguliers (église, salle du chapitre, logements de chanoines, etc.). Comme un puits se trouve au centre du jardin, on y puise l'eau pour les cultures et l'on remplit deux vasques creusées à même le mur du déambulatoire, pour les ablutions. De plus, le cloître permet le délassement de la marche silencieuse; on peut y lire et y méditer. On y garde toujours le silence pour respecter le recueillement des autres frères. Les cloîtres ont souvent reçu une décoration comparable à celle des églises.

Souvent le dallage est constitué de pierres tombales des frères défunts, qui aujourd'hui soutiennent la prière des vivants. Le cloître sépare l'intérieur de l'extérieur. Le cloître sépare le monde profane de l'espace sacré. Il se préserve du bruit du monde pour laisser s'épanouir le silence de Dieu. Au cœur du jardin intérieur, on cultive la beauté toute naturelle des plantes, tandis qu'au pourtour, les moines prient pour le salut du monde, splendeur de Dieu.

A Saint-Ursanne, le cloître est un bijou d'architecture romano-gothique. Il est situé au nord de la collégiale, a été reconstruit et prolongé vers 1380. Il présente une série d'arcades de style ogival et un remarquable tympan. Le cloître du XIV<sup>e</sup> siècle donne accès au Musée Lapidaire qui est situé dans l'ancienne église paroissiale Saint-Pierre. Lors des fouilles entre 1965 et 1974, une cinquantaine de sarcophages monolithiques datant d'une période allant du VII<sup>e</sup> siècle au IX<sup>e</sup> siècle ont été découverts, ce qui constitue la découverte la plus importante dans ce domaine. Certains auteurs pensent que l'actuel cloître eut un prédécesseur roman, plus petit et adapté à l'église Saint-Pierre. En 1551, on aurait allongé le cloître pour l'adapter à la collégiale et, de roman, celui-ci aurait été reconstruit en gothique, laissant apparaître des bases romanes par endroits.

[www.closdudoubs.ch](http://www.closdudoubs.ch)

#### 4. Calendrier des concerts | Piano à Porrentruy 2019

**Piano à Porrentruy** aborde sa 7<sup>e</sup> édition du 21 au 24 mars et s'étoffe en proposant quatre concerts sur quatre jours. Le festival s'engage dans un nouveau partenariat avec CINEMAJOIE, le nouveau cinéma de Porrentruy. Il débute par le visionnement de deux films en lien avec le piano : *Glenn Gould - Au-delà du temps*, film de Bruno Monsiegeon (je 21 à 20 h 30) et *Tokyo Sonata*, film de Kiyoshi Kurosawa (ve 22 à 17 h). Samedi 23 à 10 h 15, le festival organise pour son public une visite guidée patrimoniale de Porrentruy avec buffet du terroir à la brasserie de L'INTER ; en partenariat avec Jura Tourisme, une offre exceptionnelle et limitée est proposée pour l'ensemble des manifestations du samedi : renseignements et réservations uniquement sur [www.juratourisme.ch/piano2019](http://www.juratourisme.ch/piano2019).

##### Concert 1 | Vendredi 22 mars à 20 h 30

Pour le concert inaugural (ve 22 à 20 h 30), le pianiste français d'origine libanaise Abdel Rahman El Bacha ouvrira les feux. Surdoué du clavier, au répertoire immense (intégrale de l'œuvre pour piano de Chopin ou les 32 sonates de Beethoven notamment), il poursuit une intense carrière de soliste qui l'a amené à jouer sur les scènes les plus prestigieuses de la planète. La presse internationale lui reconnaît une technique époustouflante, ainsi qu'un répertoire très vaste et le qualifie ainsi : « ... Du grand piano comme on en entend rarement ». Son récital traversera les époques : Bach et sa cinquième *Suite française*, à la fois dansante et intime ; Beethoven bien sûr avec deux *Sonates*, la première dénommée « *A Thérèse* », que le compositeur préférerait à la *Sonate « Clair de lune »*, tandis que la deuxième « *Les Adieux* » se réfère au départ de l'archiduc Rodolphe, contraint de quitter Vienne ; Grieg, le génie de la pièce courte, animera la deuxième partie avec divers *Tableaux*, *Feuillets* et *Klavierstücke*, avant que le concert ne se termine en apothéose romantique avec la *Sonate en sol mineur* de Schumann, virtuose et passionnée.

##### Concert 2 | Samedi 23 mars à 17 h

L'ensemble vocal Alternances, sous la direction de son chef Julien Laloux et Ulysse Fueter au piano, explorera le répertoire de Fauré et du groupe des Six (sa 23 à 17 h). Sur des paroles de poètes français, des œuvres vocales de Fauré, Milhaud, Durey, Auric, Honegger, Tailleferre et Poulenc alterneront avec des pièces pour piano solo des mêmes compositeurs. L'Ensemble Alternances souhaite rendre hommage à ces compositeurs au travers de leur ouvrage collectif l'Album des Six. Ces miniatures pour piano solo servent de fil rouge à un programme dédié au « kaléidoscope musical » français de l'entre-deux guerres. L'auditeur est emporté dans un tourbillon de couleurs vocales et musicales où la dissonance n'est jamais gratuite, mais témoigne tout autant des tensions du texte que du contexte européen. A l'image de la poignante fresque *Les Djinn* de Fauré, ce programme est tout en alternance : solos, duos, quatuor, chœur et piano s'y croisent et se répondent » (Liens harmoniques).

##### Concert 3 | Samedi 23 mars à 20 h 30

La soirée du samedi (sa 23 à 20 h 30) sera résolument romantique et virevoltante ; le pianiste grec Vassilis Varvaresos a sorti récemment un disque intitulé « V for Valse » et la deuxième partie de son récital contiendra des pièces de cet enregistrement. Les œuvres interprétées ? Des pièces maîtresses du répertoire romantique : *L'Arabesque* de Schumann est une parfaite introduction à un concert ; les *Impromptus op. 90* de Schubert sont tellement connus, pourtant on ne s'en lasse jamais, et Bertrand Blier utilisera leur aspect dramatique dans son film *Trop belle pour toi* ; *Soirée de Vienne* de Liszt est inspirée des danses multiples et variées de Schubert ; *Méphisto-Valse* du même compositeur reprend un épisode la vie de Faust, racontant une danse effrénée menée par Méphistophélès ; la *Valse* de Scriabine est comme une boîte magique qui révèle des épisodes fugaces d'un lointain passé ; pour terminer l'éblouissante et pyrotechnique *Valse* de Ravel emmènera le public dans un « tourbillon fantastique et fatal », ainsi qualifiée par le génial compositeur.

## Concert 4 | Dimanche 24 mars à 11 h Piano mosaïque

Dimanche 24 mars à 11 h, **Piano à Porrentruy** propose un nouveau concept, « **Piano mosaïque** » : quatre récitals d'une demi-heure chacun s'enchaîneront pour le plus grand plaisir des auditeurs. L'entrée est libre et la collecte sera remise à l'EJCM pour participer au financement de la rénovation de son école à Porrentruy. Quatre récitals et quatre configurations différentes : clarinette et piano pour commencer, avec Frédéric Rapin et Christiane Baume-Sanglard qui interpréteront des pièces majeures du répertoire, de Lutoslawski, Debussy et Poulenc; ensuite un duo trombone et piano, rarement présenté sur les scènes, composé du jeune virtuose suédois Mikael Rudolfsson et de la pianiste française Valentine Buttard, dans des œuvres de Bach, Martin, Mendelssohn et Serocki, originales ou en transcription; un trio pour suivre avec Frédéric Rapin à la clarinette, Gabriel Esteban au violoncelle et Christiane Baume-Sanglard avec des compositions de Bruch et le magnifique *Trio pathétique* de Glinka; enfin Vassilis Varvaresos en piano solo terminera le festival avec la *Barcarolle* de Chopin et, en apothéose, une œuvre de sa composition, *Grande Paraphrase brillante sur « Star Wars »* qui devrait séduire les jeunes - et moins jeunes - mélomanes.

### 5. Piano à Porrentruy 2019 en bref

résumé - coups de loupe

- dans le Jura suisse, un rendez-vous musical annuel régulier (printemps)
- **Piano à Porrentruy**, un festival situé au carrefour des frontières de la Suisse, de la France et de l'Allemagne
- 4 concerts à l'affiche les vendredi 22, samedi 23 et dimanche 24 mars 2019
- deux projections de films en lien avec le piano (CINEMAJOIE, le nouveau cinéma de Porrentruy)
- Porrentruy, la ville suisse la plus proche de Paris (gare TGV Belfort-Montbéliard à 2 h 30 de Paris)
- Porrentruy, ancienne résidence d'été des Princes-Evêques et le charme de sa vieille ville
- au coeur de la ville, la salle de L'INTER, une salle au cachet Art déco offrant une acoustique unique
- L'INTER : une tradition culturelle centenaire
- le piano sous toutes ses facettes : piano solo, piano à quatre mains, piano et musique de chambre
- des pianistes de renommée internationale et de jeunes talents à l'aube de belles carrières
- 9 artistes | 5 pianistes | 1 chœur | 24 compositeurs



## 6. Calendrier des concerts | Piano à Saint-Ursanne 2019

Pour sa 16<sup>e</sup> édition, **Piano à Saint-Ursanne** se déploiera du 2 au 11 août avec 11 concerts à l'affiche. Le fil rouge thématique « *Autour de Beethoven* » anticipe le 250<sup>e</sup> anniversaire de la naissance du maître viennois en 2020 et permet ainsi de proposer un riche éventail d'œuvres d'époques et d'esthétiques différentes.

Le mythe beethovénien s'est construit pendant tout le 19<sup>e</sup> siècle. Aujourd'hui encore, il hante et féconde notre imaginaire musical. Les sonates de Beethoven sont d'une telle richesse qu'une pluralité d'approches ne saurait en épuiser ni l'intérêt ni la signification. Avec elles, le maître de Bonn annonce l'extension des possibilités expressives, narratives et descriptives du piano moderne. Au crépuscule de sa vie, il écrit des œuvres testamentaires qui préparent et annoncent la musique des siècles à venir.

### Concert 1 | Vendredi 2 août à 20 h 30

#### Ouverture du festival

#### Invité spécial

Comme chaque année depuis sa première édition, **Piano à Saint-Ursanne** rend honneur à un pianiste en lui offrant le titre d'invité spécial. Le pianiste ainsi choisi aura apporté au monde de la musique une touche particulière, en développant une grande carrière en piano solo, avec orchestre ou en musique de chambre, ou en présentant une discographie imposante, ou encore par sa générosité et la fascination qu'il exerce sur le public. On pense ainsi à Jean-Marc Luisada, premier invité spécial, ou encore Brigitte Engerer qui honora d'abord **Piano à Porrentruy** de sa présence avant de venir éclairer la scène du cloître de Saint-Ursanne par son jeu aux multiples couleurs. Ou encore Michel Dalberto, qui enregistra tout jeune l'intégrale des œuvres de Schubert et qui revient régulièrement à **Piano à Saint-Ursanne**. En 2018, Philippe Bianconi, salué pour son lyrisme et un jeu puissant, a fait chanter le piano du cloître dans la force expressive et la virtuosité. Giovanni Bellucci sera l'invité spécial de l'édition 2019.

#### Concert

Événement! Titan du clavier, Giovanni Bellucci (ve 2 à 20 h 30) poursuit la série *Voyage avec Beethoven* qui nous mènera jusqu'en 2020, année du 250<sup>e</sup> de la naissance du compositeur. Pour son quatrième voyage, le grand pianiste italien, surdoué au répertoire gigantesque, nous propose à nouveau un programme à la hauteur de sa virtuosité et de sa force interprétative : deux *Sonates* de Beethoven, appelées « *Marche funèbre* » et « *Clair de lune* », la plus célèbre, ainsi que son étourdissant *Rondo* « *Colère pour un sou perdu* », encadrent deux œuvres de Chopin (*Première Ballade* et *Polonaise héroïque*) et deux autres de Liszt, dont la fameuse *Fantaisie quasi Sonata* « *Après une lecture de Dante* » ; les deux thèmes principaux de cette sonate en un seul mouvement représentent l'Enfer et le Paradis, issus de la Divine Comédie de Dante. Giovanni Bellucci terminera son récital avec la *Deuxième Rhapsodie hongroise* de Liszt, virtuose et irrésistible, qui a été fréquemment utilisée dans des dessins animés. Avec les trois voyages précédents menés de façon magistrale par Giovanni Bellucci, on connaît désormais dans quelles contrées fantastiques ses interprétations fougueuses amèneront l'auditeur ! Un voyage initiatique et virtuose à ne pas manquer !





## Concert 2 | Samedi 3 août à 20 h 30

« Quel piano, non mais quel piano ! », ainsi s'exclame le critique Paul de Luit (Diapason). Le jeune Jean-Paul Gasparian, 23 ans, réunit les éloges des critiques de concerts : sûreté de la technique, sobriété scénique, mais surtout, une pensée originale qui s'affirme dans les œuvres qu'il aborde. A **Piano à Saint-Ursanne**, Jean-Paul Gasparian a choisi d'interpréter la très belle *Sonate op. 109* de Beethoven toute en intériorité, composée dans la même période que la *Missa solemnis* ou encore les redoutables *Variations Diabelli*. Avant d'entamer cette œuvre-phare du compositeur de Bonn, Jean-Paul Gasparian jouera les *Images* du deuxième cahier de Debussy, dont les cloches, la lune et les poissons d'or ouvriront à propos les sens de l'auditeur. Chopin et sa *Polonaise-Fantaisie* conduiront à la pause, faisant résonner dans les travées du cloître les prémices de la rupture du compositeur avec George Sand. La deuxième partie sera toute entière consacrée à Rachmaninov ; trois *Préludes* parmi les vingt-quatre écrits par le compositeur-pianiste russe, une forme de musique absolue, précéderont la *Deuxième Sonate* qui évoque l'avenir noir d'une Russie dévastée. Dans cette offre variée, on se réjouit de découvrir le jeune artiste à la carrière si prometteuse (sa 3 à 20 h 30).

## Concert 3 | Dimanche 4 août à 17 h

### Créations mondiales

En plus de collaborations régulières avec d'autres festivals ou institutions, **Piano à Saint-Ursanne** développe un autre axe important : la création d'œuvres nouvelles pour piano. En passant commande à des compositeurs prometteurs et en encourageant la création, le festival enrichit le répertoire pianistique et met en valeur la musique de notre temps. Jusqu'à aujourd'hui, des compositeurs comme Abner Sanglard, Roger Meier, Jean-Claude Beuchat, tous trois Jurassiens, ont été sollicités, ainsi que Françoise Choveaux, compositrice française, Helena Winkelman, compositrice suisse, Richard Dubugnon, d'origine franco-suisse et Demetre Gamsachurdia, compositeur géorgien établi à Bâle. En 2018, le festival s'approchait de Vincent Bouduban, compositeur jurassien, pour enrichir le répertoire pianistique à quatre mains. En 2019, Françoise Choveaux, compositrice française prolifique, écrit à nouveau un nouvel opus pour le festival : *Summer Sonata* pour piano solo. Benjamin Soistier, percussionniste invité par François Joliat, proposera quant à lui une création originale pour multi-instruments électroacoustiques, *L'Espagnol*, en référence au surnom qu'on donnait à Beethoven en fonction de son teint mat.

### Concert

Margarita Höhenrieder, pianiste allemande, jouit d'une grande réputation dans les milieux musicaux internationaux où elle se produit dans toutes les configurations, en solo, en musique de chambre et avec orchestre. Le programme qu'elle propose (di 4 à 17 h) est original à plus d'un titre. On pourra entendre des œuvres de compositeurs actuels comme *Drei Klavierstücke* de l'Allemand Bernd Redmann, très actif et reconnu, et *Sonate d'été* de la Française Françoise Choveaux, en création mondiale et dédiée à l'interprète. Ces pièces originales côtoient celles plus connues de Beethoven, avec la *Sonate « Pathétique »*, considérée comme le premier chef-d'œuvre pianistique du maître de Bonn, ou encore le *Deuxième mouvement* du *Deuxième Concerto* et *La grande Polonaise brillante*, précédée de son *Andante spianato*, de Chopin. Le récital comporte également une *Sonate* de Clara Schumann qui démontre que la jeune femme n'était pas seulement l'épouse de Robert et l'interprète inspirée de ses œuvres, mais également une compositrice remarquable.

## Concert 4 | Lundi 5 août à 20 h 30

Récital flûte et piano! Le Français Philippe Bernold, né à Colmar, est aussi à l'aise avec sa flûte que comme chef d'orchestre. Pour le festival (lu 5 à 20h30), il se présentera en compagnie de sa complice Claire Désert, pianiste française au toucher sûr et délicat, dans un programme mêlant œuvres originales et transcriptions pour flûte et piano. La première partie commence par Beethoven et sa délicieuse *Sérénade*, transcription par l'auteur de son *Trio pour flûte, violon et alto*. Elle sera suivie d'une Sonate pour piano et violon de Mozart, transcrite pour piano et flûte par Philippe Bernold; dans ces œuvres en duo, Mozart composa prioritairement pour le piano, considérant que le violon était l'instrument accompagnateur! La deuxième partie est résolument française: Fauré, Dutilleux et Poulenc. La *Fantaisie* de Fauré était à l'origine une pièce de concours pour la lecture à vue au Conservatoire de Paris; la pièce met en valeur les qualités des flûtistes, leur sens du phrasé, de la couleur et la qualité de leur imaginaire. La *Sonatine* de Ravel fut composée pour piano, mais séduisit aussi les flûtistes qui s'en emparèrent, au travers de diverses transcriptions. La *Sonatine* de Dutilleux était destinée à améliorer la technique des étudiants; elle devint rapidement un standard du répertoire, jouée et enregistrée par les plus grands interprètes. La *Sonate* de Poulenc enfin, mettra en valeur les deux interprètes de la soirée avec ses thèmes immédiatement reconnaissables, sa fraîcheur de style et son mélange d'ironie et de mélancolie.

## Concert 5 | Mardi 6 août à 20 h 30

### Nuit du concerto

Feu d'artifice de **Piano à Saint-Ursanne**, la Nuit du concerto donne l'occasion au public de découvrir plusieurs solistes dans la même soirée, ainsi que des orchestres et chefs remarquables. Depuis ces dernières années, des relations de confiance permettant la concrétisation de beaux projets se sont établies entre le festival et L'Orchestre International de Genève, notamment avec Dominique Föllmi, président et Clément Dumortier, directeur artistique. La baguette sera confiée cette année à l'excellent chef d'orchestre Pierre Bleuse qui se caractérise par un enthousiasme inspirant et une autorité charismatique, soutenus par une technique de direction claire et expressive.

### Concert

Événement! En milieu de festival, la Nuit du concerto déploiera ses fastes mardi 6 août à 20h30 avec L'Orchestre International de Genève et le talentueux chef français Pierre Bleuse à la baguette. Le violoniste russe Ilian Garnetz, au son coloré et expressif, entamera la soirée avec l'orchestre dans une pièce mélancolique de Tchaïkovski, évoquant *Les souvenirs d'un lieu cher*. Dirigé de main de maître par Pierre Bleuse, l'orchestre interprétera ensuite la *Sérénade* de Dvorák, une œuvre qui reçut les éloges du public et des critiques dès sa création, touchant directement au cœur et à l'âme des auditeurs. Le soliste principal, Bertrand Chamayou, virtuose français, s'associera également à l'orchestre tout en réservant des plages de piano solo; Britten d'abord, avec *Young Apollo pour piano, quatuor à cordes et orchestre*, monotonal mais riche en textures et timbres pianistiques, nous renvoie au vers du poète britannique Keats: « Il se tient devant nous, le nouveau dieu-Soleil étincelant, frissonnant de vitalité radieuse ». Suivront des pièces virtuoses de Liszt autour de l'eau, jaillissante et perlée dans *Jeux d'eaux à la villa d'Este* ou pleine de remous dans *La lugubre gondola*, une des dernières œuvres du compositeur. Enfin, en apothéose, la touche passionnelle sera donnée par le *Concerto « Malédiction »* pour piano et orchestre de Liszt; des sentiments comme orgueil, raillerie, pleurs, angoisses, rêves, écrits dans la partition, virevoltent à travers leurs thèmes riches en couleurs; l'éclatante entrée suivie d'une cadence crée une rupture inattendue et donnera le ton à ce final éblouissant.

## Concert 6 | Mercredi 7 août à 20 h 30

### Carte blanche à

Régulièrement, **Piano à Saint-Ursanne** propose une carte blanche à des personnalités musicales ou mélomanes averties. Le programme est composé sous leur impulsion, en concertation avec le directeur du festival, ce qui donne une couleur personnalisée au concert. Jean-Philippe Schaer, flûtiste, inaugura la série, suivi par Gérard Wyss et Maria Joao Pires, pianistes, puis par le cardiologue René Prêtre. En 2015, le festival eut l'honneur d'accueillir Simonetta Sommaruga, Présidente de la Confédération. Puis Michel Onfray, philosophe français, fit entre autres découvrir au public du festival le compositeur Richard Dubugnon, au travers de sa *Sonate philosophale*. En 2017, Frédéric Rapin, clarinettiste virtuose et inspiré, invitait ses amis pour un programme à configuration variable et traversant les époques. En 2018, Alexandra Conunova, violoniste fascinante, à la personnalité musicale toute en ferveur, nous faisait découvrir de talentueux chambristes lors de ses deux cartes blanches, avec des œuvres pour cordes et piano profondes et lumineuses. Cette année, le concept a été proposé à François Joliat, pianiste, écrivain, pédagogue et chercheur, professeur à la HEP-BEJUNE et au CNSDP de Paris, qui partagera ses coups de cœur musicaux et amicaux.

### Concert

Pour cette carte blanche (me 7 à 20h30), François Joliat a invité des musiciens accomplis rencontrés à Paris, dont la carrière est fulgurante. Amaya Dominguez, mezzo-soprano, Martin Surot, pianiste, Joëlle Martinez, violoncelliste, Benjamin Soistier, percussionniste, uniront leurs talents d'interprètes et la qualité de leur écoute pour un programme festif. Pour répondre au fil rouge du festival, la première partie est entièrement dédiée à Beethoven; la *Sonate pour piano « Clair de lune »* annoncera la tombée du jour et le début du concert sous les doigts du pianiste Martin Surot, sollicité tout au long du concert; la violoncelliste Joëlle Martinez montera ensuite sur scène pour le lumineux premier mouvement de la *Troisième Sonate pour violoncelle et piano*; enfin, au travers de la voix magique et expressive d'Amaya Dominguez, le premier cycle de lieder de l'histoire de la musique, *A la Bien-aimée lointaine*, résonnera sous les travées du cloître en exprimant l'abattement du poète face à un amour impossible. En début de deuxième partie, Benjamin Soistier proposera une œuvre originale en création mondiale, *L'Espagnol*, en référence au surnom qu'on donnait à Beethoven en fonction de son teint mat, avec multi-instruments électroacoustiques. La suite sera exclusivement dédiée à la musique sud-américaine, dont des mélodies de Guastavino et de Villa-Lobos, la célèbre *Bachianas Brasileiras n° 5*, et *Le Grand Tango* pour violoncelle et piano de Piazzola. Pour terminer la soirée, sous l'impulsion des quatre musiciens talentueux, des mélodies latino-américaines très connues et aux rythmes chavirants, comme *Cucurrucucú paloma*, iront tutoyer l'âme des étoiles et celle des auditeurs dans la moiteur de la nuit

## Concert 7 | Jeudi 8 août à 20 h 30

Jeudi 8 août à 20 h 30, place au pianiste François-Xavier Poizat. Le musicien aux origines suisse, française et chinoise propose un programme intelligemment conçu autour de deux thèmes. Le premier, « Œuvres autobiographiques », mettra en valeur les six *Klavierstücke op. 118* de Brahms, dédiées à Clara Schumann, l'amie musicienne et interprète de ses œuvres; le musicologue Eduardo Hanslick qualifiera ces pièces de « monologues que Brahms se tient à lui-même à une heure solitaire du soir, dans une attitude de rébellion défiante et pessimiste, plongé dans une réflexion méditative... »; la *Sonate op. 110* de Beethoven passe par toutes les émotions que peut vivre un homme: état d'innocence, conflits, désespoir et ultime sursaut de l'esprit contre la souffrance. La deuxième partie parlera d'« Hommages en forme de variations »; Mompou admirait Chopin et lui montrera sa reconnaissance dans ses Variations sur un de ses thèmes, prêtant attention aux moindres bruissements du piano; Ravel dédie son *Tombeau de Couperin* à des amis morts au combat et les six pièces qui composent l'ouvrage se veulent souriantes et gaies à travers des évocations du temps de Couperin. On se réjouit de découvrir le talent d'interprète investi de François-Xavier Poizat et d'apprécier son toucher précis dans ces œuvres contrastées.

## Concert 8 | Vendredi 9 août à 17 h

Olivia Gay, violoncelliste, et Vanessa Wagner, toutes deux françaises, uniront leurs talents lors d'une première venue de leur duo à **Piano à Saint-Ursanne** (ve 9 à 17 h). Les œuvres proposées sont toutes des chefs-d'œuvre du répertoire pour le duo violoncelle et piano. Schumann occupera la première partie; les deux instruments complices mêleront leurs timbres dans les pièces à l'écriture éminemment personnelle du compositeur: *Cinq pièces dans le ton populaire*, *Fantasiestücke* et *Adagio et Allegro* se succéderont. Puis les *Sept Variations* de Beethoven, sur un thème de la *Flûte enchantée* de Mozart, feront entendre les phrases de Papageno au violoncelle et celles de Pamina au clavier. En fin de programme, la *Sonate* de Chostakovitch, qui incarne ce mélange de référence à la tonalité beethovénienne et de clins d'œil à la musique juive, convoquera la touche intime, lyrique et sensible des deux interprètes.

## Concert 9 | Samedi 10 août à 14 h

### Découverte jeunes artistes

**Piano à Saint-Ursanne** propose également en activités connexes une tribune Découvertes jeunes artistes avec entrée libre. Dans ce cadre, on peut découvrir de jeunes talents. En une heure environ de musique, chaque jeune musicien programmé révélera diverses facettes de son art en proposant une large palette de compositeurs et d'œuvres.

### Concert

Le festival propose également une tribune Découverte jeunes artistes avec **entrée libre** (sa 10 à 14 h). Dans ce cadre, on pourra découvrir quatre jeunes artistes prometteurs: Zen Matsuzaki, pianiste, le duo Hsinka composé de Shan-Hsin Chang, violoniste et Kanami Nishimoto, pianiste, et Alexandra Sikorskaya, pianiste. En une heure environ de musique, ces jeunes talents s'exprimeront sur leur instrument de prédilection. Zen Matsuzaki s'attachera à interpréter des compositeurs du 19<sup>e</sup> siècle, comme Beethoven dans la *Sonate « La Tempête »*, Brahms et Liszt avec la vertigineuse *Etude d'exécution transcendante*. Le duo Hsinka présentera la *Sonate « A Kreutzer »* pour violon et piano de Beethoven, la plus connue, où la dualité des instruments est mise en relief. Alexandra Sikorskaya dévoilera son art dans des œuvres de plusieurs époques.

## Concert 10 | Samedi 10 août à 20 h 30

Le jeune pianiste brésilien Cristian Budu, d'origine roumaine, se caractérise par « son toucher velouté et lumineux » (Le Temps). Pour sa première venue au festival, et pour répondre au thème du festival, il a concocté son programme avec une première partie consacrée à Beethoven; ce dernier écrivit tout au long de sa vie des « petits riens » qu'il conservait en vue de les faire éditer au moment propice; les *Sept Bagatelles op. 33* seront le premier recueil. De « *L'Appassionata* », Romain Rolland disait: « Un torrent de feu dans un lit de granit »: Cristian Budu saura sculpter cette sonate réputée difficile et considérée comme une des plus impétueuses hormis l'*opus 106*. En deuxième partie, le jeune pianiste parcourra les *Vingt-quatre Préludes* de Chopin qui racontent chacun une histoire ou reflètent un moment suspendu et privilégié de poésie (sa 10 à 20 h 30).

## Concert 11 | Dimanche 11 août à 17 h

### « Voyage avec... »

En 2016, **Piano à Saint-Ursanne** inaugurait une nouvelle série, pour le plus grand plaisir des auditeurs. En effet, le concept de « Voyage avec... » permet de suivre une ou un pianiste et son compositeur fétiche sur plusieurs années : une invitation à se laisser emporter par le discours musical d'un compositeur qui aura imprégné un interprète de sa force expressive. Il ne s'agira pas de faire entendre l'intégrale des œuvres pour piano du compositeur, mais plutôt de mettre en regard certaines de ses œuvres avec celles d'autres musiciens, par opposition ou complémentarité, pour mieux en extraire la quintessence. Giovanni Bellucci a parrainé le nouveau concept avec panache à l'été 2016, en proposant les *Sonates « La tempête »* et « *L'Appassionata* » de Beethoven contrastant de manière saisissante avec la *Sonate funèbre* de Chopin. En 2017 et 2018, il emportait le public dans son interprétation magistrale des *Variations* sur un air de Paisiello, des *Sonates 6, 21 et 28* de Beethoven, couplées avec des pièces de Liszt, vertigineuses de virtuosité, dont la transcription incroyable de la *Symphonie fantastique* de Berlioz.

En 2019, nous retrouvons Dana Ciocarlie pour un deuxième « Voyage avec Schumann ».

### Concert

La pianiste franco-roumaine, conseillère artistique du festival, a concocté un voyage musical mettant en correspondance les caractéristiques et la subtilité des œuvres de Mozart et celles de Schumann. Son toucher clair et précis fait merveille dans ses interprétations des œuvres des deux grands maîtres. Le *Rondo en Ré majeur* est une pièce idéale pour ouvrir un concert et happer l'attention des auditeurs par son thème gracieux et sa verve ; deux *Sonates* du compositeur viennois, la treizième et la dernière, répondront en miroir aux *Variations posthumes* de Schumann, qui mettent chacune en évidence une difficulté technique, tout en la sublimant. Quant au *Carnaval de Vienne* qui clôturera le festival, il a été inspiré à Schumann lors d'un voyage dans la capitale autrichienne et les cinq mouvements sont comme des allusions à ce qu'un carnaval peut susciter en émotions. Schumann est le compositeur fétiche de Dana Ciocarlie qui a sorti en coffret CD l'intégrale de ses œuvres pour piano solo jouées en récital.

## 7. **Piano à Saint-Ursanne 2019 en bref**

résumé - coups de loupe

- dans le Jura suisse, un rendez-vous musical annuel régulier (début août)
- **Piano à Saint-Ursanne**, un festival situé au carrefour des frontières de la Suisse, de la France et de l'Allemagne
- 11 concerts à l'affiche du jeudi 2 au dimanche 12 août 2019
- un fil rouge thématique : « *Autour de Beethoven* »
- avec Giovanni Bellucci en invité spécial
- une création mondiale de la compositrice Françoise Choveaux, commande du festival, et du compositeur Benjamin Soistier
- la Nuit du concerto avec l'Orchestre International de Genève sous la direction du chef français Pierre Bleuse
- Saint-Ursanne, une cité médiévale sur les bords du Doubs
- le cloître de la collégiale, un site semi-couvert, un lieu patrimonial et enchanteur offrant une acoustique unique
- le piano sous toutes ses facettes : piano solo, piano à quatre mains, piano et voix, piano et musique de chambre, piano et orchestre ...
- une pléiade de pianistes de renommée internationale et de jeunes pianistes à l'aube de belles carrières
- 21 artistes | 13 pianistes | 27 compositeurs

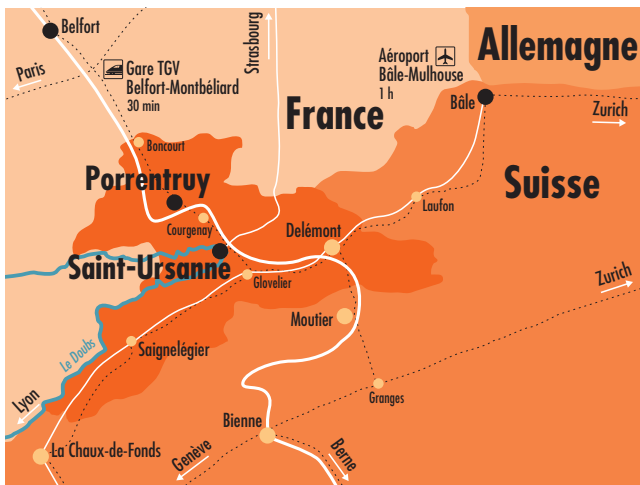


## 8. Biographies express

Vous trouverez les biographies express des artistes sur notre site [www.crescendo-jura.ch](http://www.crescendo-jura.ch).

## 9. Informations pratiques

plan de situation - accès - réservations - billetterie - hébergement



### Accès

**PORRENTRUUY | SAINT-URSANNE** (Jura | Suisse)

### En voiture

A16, sortie Porrentruy ou Saint-Ursanne

Bâle: 1 h 15 | Berne: 1 h 45 | Zurich: 2 h 15 | Genève: 3 h  
Belfort: 45 min | Strasbourg: 2 h 15 | Lyon: 4 h | Paris: 5 h 30  
Freiburg: 1 h 45 | Stuttgart: 3 h 45 | Munich: 5 h

### En train

La gare TGV Belfort-Montbéliard est à 2 h 30 de Paris

Puis 40 min en train jusqu'à la gare de Porrentruy  
ou 50 min en train jusqu'à la gare de Saint-Ursanne

Gare TGV Belfort-Montbéliard puis environ 30 min en voiture  
jusqu'à Porrentruy ou Saint-Ursanne

Gare de Porrentruy ou de Saint-Ursanne

### En avion

Aéroport Bâle-Mulhouse puis environ 1 h en voiture  
jusqu'à Porrentruy ou Saint-Ursanne

## Réservations | Renseignements

Pour obtenir les meilleures places possible, il est prudent de réserver bien à l'avance. Vous en avez la possibilité au moyen du bulletin de commande de la plaquette 2017 ou sur notre site.

Les réservations seront traitées selon leur ordre d'arrivée.

**Réservations [www.crescendo-jura.ch](http://www.crescendo-jura.ch)**  
**Renseignements + 41 (0)79 486 77 49**

### Tarifs

Tarifs et règlement de la billetterie sur [www.crescendo-jura.ch](http://www.crescendo-jura.ch)

### Hébergement

[www.juratourisme.ch](http://www.juratourisme.ch)

## 10. Historiques des thèmes, des invités spéciaux et des cartes blanches depuis 2004 (Saint-Ursanne)

Thèmes	
2004 « Autour de Joseph Haydn »	2011 « Autour de Franz Schubert »
2005 « Autour de la Musique espagnole »	2012 « Autour de Claude Debussy »
2006 « Autour de Mozart »	2013 « Autour de la Fantaisie »   10 <sup>e</sup> édition
2007 « Autour de l'Impromptu »	2014 « Autour de Jean-Sébastien Bach »
2008 « Autour de la Danse »	2015 « Autour de la Variation »
2009 « Autour de la Musique russe »	2016 « Autour de Frédéric Chopin »
2010 « Autour de Robert et Clara Schumann »	2017 « Souvenirs d'enfance »
	2018 « Autour de la sonate »
	2019 « Autour de Beethoven »

### Invité spécial

Comme chaque année depuis sa première édition, *Piano à Saint-Ursanne* rend honneur à un pianiste en lui offrant le titre d'invité spécial. Le pianiste ainsi choisi aura apporté au monde de la musique une touche particulière, en développant une grande carrière en piano solo, avec orchestre ou en musique de chambre, ou en présentant une discographie imposante, ou encore par sa générosité et la fascination qu'il exerce sur le public. On pense ainsi à Jean-Marc Luisada, premier invité spécial, ou encore Brigitte Engerer qui honora d'abord *Piano à Porrentruy* de sa présence avant de venir éclairer la scène du cloître de Saint-Ursanne par son jeu aux multiples couleurs. Ou encore Michel Dalberto, qui enregistra tout jeune l'intégrale des œuvres de Schubert et qui revient régulièrement à *Piano à Saint-Ursanne*. En 2018, Philippe Bianconi, salué pour son lyrisme et un jeu puissant, a fait chanter le piano du cloître dans la force expressive et la virtuosité. **Giovanni Bellucci** sera l'invité spécial de l'édition 2019.

### Invités spéciaux (pianistes)

2005 **Josep Colom**  
 2006 **Jean-Marc Luisada**  
 2007 **Michel Dalberto**  
 2008 **Bruno Rigutto**  
 2009 **Brigitte Engerer**  
 2010 **Dana Ciocarlie**  
 2011 **Paul Badura-Skoda**  
 2012 **Maria João Pires**  
 2013 **Alexei Volodin**  
 2014 **Marietta Petkova**  
 2015 **Nelson Goerner**  
 2016 **Pietro De Maria**  
 2017 **Igor Tchetuev**  
 2018 **Philippe Bianconi**  
 2019 **Giovanni Bellucci**

### Carte blanche à

2009 **Jean-Philippe Schaer**, flûtiste  
 2010 **Gérard Wyss**, pianiste  
 2012 **Maria João Pires**, pianiste  
 2013 **René Prêtre**, cardiologue  
 2015 **Simonetta Sommaruga**  
 (Présidente de la Confédération 2015)  
 2016 **Michel Onfray**, philosophe  
 2017 **Frédéric Rapin**, clarinettiste  
 2018 **Alexandra Conunova**, violoniste  
 2019 **François Joliat**, écrivain et chercheur



Maria João Pires lors de Piano à Saint-Ursanne 2010



## 11. Historique des pianistes et instrumentistes invités depuis 2004

Vous trouverez la liste des pianistes et instrumentistes invités depuis 2004 sur notre site [www.crescendo-jura.ch](http://www.crescendo-jura.ch).

---

## 12. Historique des œuvres données en création mondiale depuis 2004

Vous trouverez la liste des œuvres données en création mondiale depuis 2004 sur notre site [www.crescendo-jura.ch](http://www.crescendo-jura.ch).

---

## 13. Photos

Vous trouverez des photos sur notre site [www.crescendo-jura.ch](http://www.crescendo-jura.ch).

---

## 14. Sponsors, mécènes et partenaires

Vous trouverez la liste de nos partenaires sur notre site [www.crescendo-jura.ch](http://www.crescendo-jura.ch).

---

## 15. Communiqué de presse

A venir



## 16. Contacts

**Crescendo | Piano à Porrentruy | Piano à Saint-Ursanne**  
**Case postale 1169**  
**2900 Porrentruy 1**  
**Suisse**

**www.crescendo-jura.ch | +41 (0)79 486 77 49**

Vincent Baume  
Directeur  
Case postale 1169  
2900 Porrentruy 1  
Suisse

+41 (0)79 282 40 20  
vincent.baume@span.ch

### Communication

Pierre Boillat  
Rue du Haut-Fourneau 29  
2800 Delémont  
Suisse

+41 (0)78 820 21 32  
pb@bmedia.ch

Music Planet  
Alexandra Egli  
Rue du Concert 6  
2000 Neuchâtel

+41 (0)32 724 16 56  
+41 (0)79 293 84 10

Hélène Segré  
+33 614 32 77 43  
helene.segre@gmail.com

**Les journalistes souhaitant obtenir une accréditation et/ou des places pour les concerts peuvent s'adresser directement à Pierre Boillat au +41 (0)78 820 21 32.**

**Nous serons heureux de vous accueillir à Porrentruy et à Saint-Ursanne.**